



An den Generalsekretär
An die Ressortdirektorin und -direktoren
An die Bildungsdirektorin und -direktoren
An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
An die Amtsdirektorinnen und -direktoren
An die Bereichsdirektorinnen- und -direktoren

zur Kenntnis:

An den Landeshauptmann
An die Landesrätinnen und Landesräte

Al Segretario generale
Alla Direttrice e ai Direttori di dipartimento
Alla Direttrice e ai Direttori dell'Intendenza
scolastica
Alle Direttrici e ai Direttori di ripartizione
Alle Direttrici e ai Direttori d'ufficio
Alle Direttrici e ai Direttori d'area

per conoscenza:

Al Presidente della Provincia
Alle Assessorate e agli Assessori provinciali

Mitteilung vom Nr. 2 vom 18. Oktober 2024

Hinweise zum Abschluss und zur Eröffnung der Finanzjahre

Um einen raschen Ablauf der Buchhaltungsverfahren beim Übergang von einem Finanzjahr zum nächsten zu gewährleisten, wurde unter Berücksichtigung des Kalenders sowie des Zeitaufwandes für die Verfahrensabwicklung eine Vorgangsweise festgesetzt, die nachfolgend aufgezeigt wird.

Ökonomat - Bestellung von Büromaterial

Vom 9. Dezember 2024 bis zum 2. Jänner 2025 können wegen des Buchhaltungsabschlusses und des Inventars keine Materialbestellungen in das Buchhaltungsprogramm eingegeben werden (ME51N Zweckbindungen und MB21 Bestellanforderungen).

Um den Bedarf während des genannten Zeitraums zu decken, sind die Ämter daher aufgefordert, die Bestellungen (Büromaterial, Toner, Kartuschen) bis zum **6. Dezember 2024** zu übermitteln.

Büromaterial – Magazin

Der Sitz der Büromaterial-Ausgabestelle (Bozen Giottostraße 13) bleibt wegen Durchführung der Jahresinventur **vom 23. Dezember 2024 bis einschließlich 3. Jänner 2025** geschlossen.

Kassadienst

Etwaige Kassenrückvergütungen müssen innerhalb dem **13. Dezember 2024** beantragt werden. Nach Ablauf dieser Frist können für das Jahr 2024 keine Ausgaben rückerstattet werden.

Comunicazione del n. 2 del 18 ottobre 2024

Operazioni di chiusura e apertura degli esercizi finanziari

Al fine di conferire speditezza alle procedure contabili nella fase di passaggio da un esercizio finanziario a quello successivo, tenendo conto del calendario e dei tempi tecnici richiesti per gli adempimenti degli uffici, sono state individuate le soluzioni operative di seguito specificate.

Economato - ordine di materiale di cancelleria

Per consentire le operazioni di chiusura contabile e inventario dal 9 dicembre 2024 al 2 gennaio 2025 non potranno essere inseriti nel programma informatico di contabilità le richieste di materiale (ME51N impegni e MB21 richieste d'acquisto).

Per coprire il fabbisogno relativo al periodo sopra indicato, gli uffici sono quindi invitati ad inoltrare le richieste di materiale (cancelleria, toner, cartucce) entro il **6 dicembre 2024**.

Magazzino cancelleria d'ufficio

La sede del Servizio distribuzione materiale di cancelleria (Bolzano, via Giotto 13) rimane chiusa per lo svolgimento dell'inventario di fine anno **dal 23 dicembre 2024 al 3 gennaio 2025 compreso**.

Servizio cassa

Eventuali rimborsi a valere sul fondo cassa devono essere richiesti entro il **13 dicembre 2024**. Di conseguenza, non potranno più essere rimborsate



spese relative all'anno 2024, rendicontate successivamente a tale data.

Haushaltsänderungen

Der letztmögliche Termin für die ordentlichen Haushaltsänderungen bzw. die Umbuchungen innerhalb derselben Gruppierung und zwischen verschiedenen Gruppierungen ist der **22. November 2024** (die Dezentralisierungsfunktion in SAP wird ausgesetzt). Es wird daran erinnert, dass nach diesem Datum keine Anträge auf Einschreibung von zweckbestimmten Geldmitteln und Abänderung (Vorverlegung) der Fälligkeit der neufestgestellten Zweckbindungen eingereicht werden können.

Feststellungsakte

Die Feststellungsdekrete müssen, nachdem sie in Dereg hochgeladen und mit den erforderlichen Sichtvermerken für die fachliche Ordnungs- und Rechtmäßigkeit versehen sind, **innerhalb 18. Dezember 2024** dem Amt für Einnahmen vorgelegt werden, damit die notwendige Überprüfung für die Anbringung des Sichtvermerks für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit durchgeführt werden kann. Die Ausstellung der entsprechenden pagoPA-Zahlungsmittelteilung muss unverzüglich nach Erlass des Dekrets und in jedem Fall bis zum Jahresende erfolgen.

Zweckbindungsakte

Um die vorgegebenen Zeiten für den Abschluss und die Wiedereröffnung des Haushaltes zu gewährleisten, müssen Zweckbindungs- und Abänderungsdekrete, die alle erforderlichen Voraussetzungen erfüllen, dem Amt für Ausgaben **innerhalb 25. November 2024** übermittelt werden (im System Dereg – Verteilerbüro).

Um die Abdeckung jener Dienste zu gewährleisten, welche mit Anfang 2025 starten, wird daran erinnert, dass alle dafür notwendigen Maßnahmen noch im Jahr 2024 und innerhalb der obgenannten Fristen durchgeführt werden müssen.

Flüssigmachungsverfügungen

A) Für Zahlungen, die keine steuerlichen Verpflichtungen seitens des Landes mit sich bringen, müssen die von den Ämtern vorbereiteten Flüssigmachungsverfügungen dem Amt für Ausgaben bis einschließlich **29. November 2024** weitergeleitet werden.

B) Für Zahlungen, die hingegen steuerliche Verpflichtungen mit sich bringen, für Zahlungen von Ausgaben, die von EU-Programmen mitfinanziert

Variationen di bilancio

Il termine ultimo per effettuare le variazioni ordinarie di bilancio, ovvero all'interno dello stesso macroaggregato e tra macroaggregati diversi, è il **22 novembre 2024** (verrà sospesa la funzione di decentramento in SAP). Si rammenta che, oltre tale termine, non potranno essere presentate domande di iscrizione di fondi vincolati e di variazione (anticipazioni) della scadenza di impegni riaccertati.

Atti di accertamento

I decreti di accertamento, una volta caricati in Dereg e opportunamente vistati per regolarità tecnica e legittimità, dovranno pervenire all'Ufficio Entrate **entro il 18 dicembre 2024**, in modo da consentire lo svolgimento delle necessarie verifiche ai fini dell'apposizione del visto di regolarità contabile. L'emissione del relativo avviso di pagamento pagoPA deve avvenire tempestivamente a seguito dell'emanazione del decreto e in ogni caso entro la fine dell'anno.

Atti d'impegno

Al fine di assicurare il rispetto dei tempi stabiliti per la chiusura e la riapertura del bilancio, i decreti di impegno o di modifica, muniti di tutti i requisiti previsti, dovranno pervenire all'Ufficio Spese (nel sistema Dereg - ufficio smistamento) per la registrazione **entro il 25 novembre 2024**.

Si ricorda, inoltre, che al fine di garantire la copertura dei servizi che hanno decorrenza fin dai primi giorni di gennaio 2025, tutti gli adempimenti necessari dovranno essere predisposti ancora nel 2024 sempre entro i termini sopra indicati.

Atti di liquidazione

A) Per i pagamenti che non comportano adempimenti di carattere fiscale da parte della Provincia, gli atti di liquidazione, predisposti dagli uffici liquidatori, dovranno essere inoltrati all'Ufficio Spese entro la data del **29 novembre 2024** (compreso).

B) Per i pagamenti che comportano adempimenti fiscali, per i pagamenti di spese cofinanziate da programmi UE (se soggetti alla regola n+3), per le



werden (wenn sie der n+3-Regel unterliegen), sowie für Zahlungen der Nutzungsgebühren und für Deckungsmandate ist die Übertragung auf das darauffolgende Jahr nicht möglich.

Die diesbezüglichen Flüssigmachungsverfügungen müssen ebenso innerhalb dem **29. November 2024** ausgearbeitet und dem Amt für Ausgaben übermittelt werden.

Es wird empfohlen, die Überprüfung der Rechnungen für Lieferungen von Waren und Dienstleistungen, welche in den Ämtern aufliegen, sowie der Rechnungslegung der wirtschaftlichen Vergünstigungen vorzunehmen und die diesbezüglichen Flüssigmachungsakte abzufassen und dem Amt für Ausgaben zeitgerecht und nicht erst kurz vor Abschluss des Finanzjahres zu übermitteln.

Dies dient nicht nur dem reibungslosen Funktionieren aller beteiligten Verwaltungsstrukturen, sondern auch dem Ziel, vor Jahresende und unter Einhaltung der derzeit geltenden Bestimmungen zur Zahlungspünktlichkeit die Liquidierung jener Buchhaltungspositionen vornehmen zu können, welche alle Voraussetzungen für die Zahlung erfüllen.

Falls eine Verbindlichkeit zwar fällig bzw. einlösbar jedoch noch nicht durch die Ausstellung der Rechnung abgeschlossen ist, wird außerdem empfohlen, die Lieferanten darauf hinzuweisen, damit sie rechtzeitig die entsprechende Rechnung stellen und die Liquidierung innerhalb Jahresendes erfolgen kann.

Monitoring der PCC

Um das transversale Ziel der Einhaltung der Zahlungsfristen erreichen zu können und um die gesetzlich vorgesehene Sanktion zu vermeiden, dass die Verwaltungen einen Betrag in Höhe von 5 % der Ausgaben für den Erwerb von Waren und Dienstleistungen für die Tilgung von Forderungen aus Lieferungen und Leistungen (FGDC) zurückstellen müssen, wird empfohlen, die Plattform für Forderungen aus Lieferungen und Leistungen (PCC) ständig zu überwachen und etwaige Eingriffe **bis zum 31.01.2025** durchzuführen.

Feststellung der Ausgabeneinsparungen betreffend die Finanzjahre vor 2024

Um den Ablauf der Buchhaltungsabschlussverfahren zu beschleunigen, müssen die Ausgabeneinsparungen, die zu Lasten des Haushaltes 2023 und vorhergehender Jahre zweckgebunden wurden, wie im vergangenen Jahr von den Ämtern direkt ins Buchhaltungsprogramm eingegeben werden.

Die Ämter können dies **vom 2. bis 18. Dezember 2024** vornehmen.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass das, was als Rückstand beibehalten wird, den Vorgaben der

utenzen della Provincia e per i mandati a copertura, non sarà possibile il trasporto all'anno successivo.

I relativi atti di liquidazione dovranno essere elaborati e trasmessi all' Ufficio spese entro lo stesso termine di cui sopra, ovvero il **29 novembre 2024**.

Si raccomanda di procedere alle operazioni di verifica delle fatture per forniture di beni e servizi giacenti presso gli uffici, nonché delle rendicontazioni dei vantaggi economici e di predisporre ed inviare i relativi atti di liquidazione all'Ufficio Spese in modo tempestivo e non a ridosso della imminente chiusura.

Ciò non solo per il buon funzionamento di tutte le strutture amministrative coinvolte ma, anche, al fine di liquidare prima della fine dell'anno, nel rispetto della vigente normativa in materia di tempestività dei pagamenti, le posizioni contabili che hanno tutti i presupposti per essere saldate.

A tal fine si consiglia, inoltre, laddove l'obbligazione sia esigibile ma non perfezionata con l'emissione della fattura, di sollecitare i fornitori affinché provvedano in tempo utile da consentirne la liquidazione entro l'anno.

Monitoraggio PCC

Al fine di poter raggiungere l'obiettivo trasversale di rispetto dei tempi di pagamento ed evitare la sanzione prevista dalla normativa per le amministrazioni di accantonare una somma pari al 5% degli stanziamenti di spesa per acquisto di beni e servizi, da destinare all'estinzione dei debiti commerciali (FGDC), si raccomanda di monitorare costantemente la piattaforma dei crediti commerciali (PCC), ed effettuare gli eventuali interventi **entro il 31.01.2025**.

Accertamento delle economie di spesa su esercizi finanziari precedenti al 2024

Al fine di accelerare le procedure di chiusura contabile, le economie sugli impegni assunti a carico del bilancio 2023 e precedenti, devono essere effettuate come nell'anno passato dagli uffici direttamente nel programma informatico di contabilità. Gli uffici potranno operare a questi fini **dal 2 al 18 dicembre 2024**.

Si pone l'attenzione sul fatto che, ciò che viene mantenuto a residuo deve rispettare i presupposti



Harmonisierung der Buchhaltungssysteme entsprechen muss, welche nachfolgend aufgezeigt werden.

Ordentliche Neufeststellung der passiven Rückstände und Ausgabeneinsparungen

Die ordentliche Neufeststellung der Rückstände vollzieht sich vom **7. bis 14. Jänner 2025** mittels einer eigens dafür vorgesehenen informatischen Transaktion.

Um eine einfachere und schnellere Wiedereröffnung zu gewährleisten, empfiehlt es sich, bereits jetzt eine Vorüberprüfung jener Positionen vorzunehmen, welche Gegenstand der Neufeststellung sein werden.

Bekanntlich bilden die passiven Rückstände die zweckgebundenen, liquidierten oder liquidierbaren Summen, die nicht innerhalb des Finanzjahres bezahlt wurden.

Die Rückstände können im Jahre **2024** ausschließlich dann beibehalten werden, sofern die Verbindlichkeit **innerhalb dem 31. Dezember 2024** fällig bzw. einlösbar ist, ansonsten muss die Position jenem Finanzjahr neu zugeordnet werden, in dem sie fällig bzw. einlösbar wird (**2025** oder nachfolgend); oder im Fall, dass sie keiner rechtlich bindenden Verbindlichkeit entspricht, muss sie endgültig mit entsprechender Ausgabeneinsparung gelöscht werden.

Für eine korrekte Neufeststellung der passiven Rückstände ist es daher notwendig, eine genaue Überprüfung vorzunehmen, aus der hervorgeht, in welchen Fällen der Rückstand als solcher beibehalten, einem darauffolgenden Finanzjahr neu zugeordnet oder endgültig gelöscht wurde. Für jeden beibehaltenen Rückstand muss die entsprechende Dokumentation aufbewahrt werden (Bestelldatum, Lieferdatum der Ware, Datum der durchgeführten Ausschreibung, unterschriebener Vertrag, erbrachter Teil der Dienstleistung, usw.), auch im Hinblick auf die genaue Kontrolle bezüglich deren Aufbewahrung, was im Zuge der Überprüfung der Abschlussrechnung verlangt werden könnte.

Wiederaufnahme des Hochladens von Dekreten im Jahr 2025

Es wird daran erinnert, dass mit der Eröffnung des neuen Finanzjahres die ab Jänner 2025 in DEREG hochgeladenen Dekrete, die Feststellungen und/oder Ausgabenzweckbindungen mit sich bringen, auf den aktualisierten und ab 2025 gültigen Verwaltungshaushalt Bezug nehmen müssen, wie folgt aufgezeigt:

*“die Einnahme (oder die Ausgabe) in Höhe von xxx Euro auf dem Kapitel xxx des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen **2025-2027**, Finanzjahr **2025**” (oder ggf. ein anderes im Dekret vorgesehenes Finanzjahr) festzustellen (oder zweckzubinden)“.*

previsti dall'armonizzazione dei sistemi contabili di seguito illustrati.

Riaccertamento ordinario dei residui passivi ed economie di spesa

Le operazioni relative al riaccertamento ordinario dei residui si svolgeranno dal **7 al 14 gennaio 2025** mediante l'utilizzo di una specifica transazione informatica. Si rappresenta, al fine di una più agevole e celere riapertura, l'opportunità di avviare fin da ora una ricognizione preliminare delle posizioni che saranno oggetto di riaccertamento. Come noto, costituiscono residui passivi le somme impegnate, liquidate o liquidabili, e non pagate entro il termine dell'esercizio.

I residui possono essere mantenuti nell'anno **2024** esclusivamente nel caso in cui l'obbligazione sia esigibile **al 31 dicembre 2024**, in caso contrario la posizione dovrà essere re imputata all'esercizio di esigibilità (**2025** o seguenti) oppure, nel caso in cui non corrisponda ad una obbligazione giuridicamente perfezionata, definitivamente cancellata con corrispondente economia di spesa.

È necessario, dunque, al fine del corretto riaccertamento dei residui passivi, provvedere ad una puntuale ricognizione nella quale sia evidenziato in quali casi il residuo è stato conservato come tale, ovvero re imputato ad un esercizio successivo o definitivamente cancellato. Per ogni residuo mantenuto dovrà essere conservata la relativa documentazione (data ordine, data consegna del bene, data della gara effettuata, contratto sottoscritto, la parte della prestazione di servizi resa, ecc.) anche ai fini del puntuale controllo sulla loro conservazione, che potrebbe essere richiesta in fase di verifica del conto consuntivo.

Ripresa del caricamento decreti nel 2025

Si ricorda che, con l'apertura del nuovo esercizio finanziario, i decreti caricati in DEREG a partire da gennaio 2025 che comportano l'accertamento di entrate e/o l'impegno di spesa dovranno fare riferimento al bilancio gestionale finanziario aggiornato ed in vigore dal 2025, come di seguito indicato:

*“di accertare (o di impegnare) l'importo di euro xxx sul capitolo xxx del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano **2025-2027**, esercizio finanziario **2025**” (o eventuale diverso esercizio finanziario di competenza previsto nel decreto).*

**Wiederaufnahme der Zahlungen im Jahr 2025**

Der Beginn der Zahlungen für die Liquidierungen im Kompetenzjahr ist ab **7. Jänner 2025** vorgesehen; vom 17. bis 20. Jänner wird es eine notwendige Unterbrechung geben, um die informatischen Aktivitäten im Zusammenhang mit der ordentlichen Neufeststellung der Rückstände nach den von den Strukturen durchgeführten Operationen zu ermöglichen.

Die endgültige Wiedereröffnung ist für den **21. Jänner 2025** vorgesehen, während die Liquidierungen der Rückstände, innerhalb **28. Jänner 2025** erfolgen sollen.

Nach diesem Datum wird bis zur Genehmigung des Beschlusses zur ordentlichen Neufeststellung der Rückstände für einen begrenzten Zeitraum das Verfahren der teilweisen Neufeststellung aktiviert. Mit diesem Verfahren können vorzeitig neufestgestellte Positionen erstellt werden, für die die Zahlung unbedingt vor Genehmigung des oben genannten Beschlusses erfolgen muss. Die Fristen für die Eröffnung und den Abschluss des Verfahrens werden zu einem späteren Zeitpunkt per E-Mail von Seiten der Abteilung Finanzen mitgeteilt.

Ripresa dei pagamenti nel 2025

L'avvio dei pagamenti per le liquidazioni in competenza è previsto con il **7 gennaio 2025**; dal 17 al 20 gennaio ci sarà una sospensione necessaria per consentire le attività informatiche inerenti il riaccertamento ordinario dei residui a seguito delle operazioni effettuate dalle strutture.

La riapertura definitiva è prevista il **21 gennaio 2025**, mentre per le liquidazioni su residui entro il **28 gennaio 2025**.

Successivamente a tale data, in attesa dell'approvazione della delibera di riaccertamento ordinario dei residui, sarà attivata, per un ristretto lasso di tempo, la procedura del riaccertamento parziale, al fine di procedere con la creazione anticipata delle posizioni re imputate per le quali il pagamento deve necessariamente avvenire prima dell'approvazione della summenzionata delibera. I termini di apertura e chiusura della procedura verranno comunicati successivamente via mail dalla ripartizione Finanze.

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Generaldirektor / Direttore generale
Alexander Steiner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)